

Opening Statement by the External Affairs Minister, Dr. S. Jaishankar at the Joint Press Conference with the Foreign Minister of Australia

October 10, 2022

ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಸಚಿವರೊಂದಿಗೆ ಜಂಟಿ ಪತ್ರಿಕಾಗೋಷ್ಠಿಯಲ್ಲಿ, ವಿದೇಶಾಂಗ ವ್ಯವಹಾರಗಳ ಸಚಿವ ಡಾ. ಎಸ್. ಜೈಶಂಕರ್ ಅವರ ಆರಂಭಿಕ ಹೇಳಿಕೆ
ಅಕ್ಟೋಬರ್ 10, 2022

ತುಂಬಾ ಧನ್ಯವಾದಗಳು ಮತ್ತು ನಾನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುತ್ತೇನೆ, ನನ್ನನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಮೊದಲಿಗೆ ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರಿಗೂ ತುಂಬಾ ಧನ್ಯವಾದಗಳು, ಏಕೆಂದರೆ ನಾನು ನಿನ್ನೆ ಕ್ಯಾನ್‌ಬೆರಾಗೆ ಬಂದಾಗ, ಹಳೆಯ ಸಂಸತ್ತಿನ ಕಟ್ಟಡವು ನಮ್ಮ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಬಣ್ಣಗಳಲ್ಲಿ ಬೆಳಗಿರುವುದನ್ನು ನಾನು ನೋಡಿದೆ. ಹಾಗೂ, ನಿಮಗೆ ಗೊತ್ತಾ, ಅಂತಹ ಉತ್ತಮ ಭಾವನೆಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಯಾವುದೂ ಇಲ್ಲ. ಮತ್ತು ಇದು ಒಂದೇ ಆಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಏಕೆಂದರೆ, ನಾವು ನಮ್ಮ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದ 75ನೇ ವಾರ್ಷಿಕೋತ್ಸವವನ್ನು ಆಚರಿಸಿದಾಗ, ವಾಸ್ತವವಾಗಿ, ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾದಲ್ಲಿ, ದೇಶದಾದ್ಯಂತ ವಿವಿಧ ಐಕಾನಿಕ್ ಸ್ಪೆಟ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ನೀವು ನಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಆಚರಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂದು ನಾವು ನೋಡಿದ್ದೇವೆ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ತ್ರಿವರ್ಣದಲ್ಲಿ ಸಿಡ್ನಿ ಒಪೇರಾ ಹೌಸ್‌ನ ಚಿತ್ರವು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ನನ್ನನ್ನು ಆಕರ್ಷಿಸಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ, ಇದು ತುಂಬಾ ಒಳ್ಳೆಯ ಭಾವನೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡುವ ಉತ್ತಮ ಭಾವನೆ ಎಂದು ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ, ನಾನು ಅದನ್ನು ಪ್ರಶಂಸಿಸುತ್ತೇನೆ.

ಮಂತ್ರಿ ವಾಂಗ್ ಹೇಳಿದಂತೆ, ನಾವು ಇಂದು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ತುಂಬಾ, ತುಂಬಾ ಉಪಯುಕ್ತ, ತುಂಬಾ ಉತ್ಪಾದಕ, ತುಂಬಾ ಶಾಂತಿಯುತವಾದ ಚರ್ಚೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದೇವೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಭಾಗವು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನಾವು ಆಗಾಗ್ಗೆ ಭೇಟಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದೇವೆ, ಅದರಲ್ಲಿ ನಾನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಅಕ್ಷರಶಃ ಭೇಟಿಯಾಗಿದ್ದೇನೆ ಎಂದು ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ ಕ್ವಾಡ್‌ಗಾಗಿ ಟೋಕಿಯೊದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ಕೆಲಸದ ಮೊದಲ ದಿನದಂದು, ಅದರ ಅಂದಿನಿಂದ ಇದು ಬಾಲಿ G20 ಆಗಿದೆ; ಇದು ನಾಮ್ ಪೆನ್ ಪೂರ್ವ ಏಷ್ಯಾದ ವಿದೇಶಾಂಗ ಮಂತ್ರಿಗಳ ಸಭೆಯಾಗಿದೆ; ನಾವು ನ್ಯೂಯಾರ್ಕ್‌ನಲ್ಲಿ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯವಾಗಿ ಮತ್ತು ತ್ರಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಭೆಗಳಿಗಾಗಿ ಪರಸ್ಪರ ನೋಡಿದ್ದೇವೆ. ಆದ್ದರಿಂದ, ನಮ್ಮ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಲು ಮತ್ತು ನಾವು ಉತ್ತಮ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಹೇಗೆ ರೂಪಿಸಬಹುದು ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಲು ನಾವು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ, ನಾವು ಈಗ ಸಂಭಾಷಣೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಉತ್ತಮ ವಿನಿಮಯವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸುವ ಅಭ್ಯಾಸವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದೇವೆ.

ಹಾಗಾಗಿ ಇಂದಿನ ಸಭೆಯನ್ನು ನಾವು ವಿದೇಶಾಂಗ ಮಂತ್ರಿಗಳ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಸಂವಾದ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತೇವೆ. ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ, ಆ ಸರಣಿಯ 13ನೇ ಮತ್ತು ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ, ನಾವು ವ್ಯಾಪಾರ ಮತ್ತು ಆರ್ಥಿಕತೆ, ಶಿಕ್ಷಣ, ರಕ್ಷಣೆ ಮತ್ತು ಭದ್ರತೆ, ಶುದ್ಧ ಶಕ್ತಿಯ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸಮಸ್ಯೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಿದ್ದೇವೆ. ಮತ್ತು ನಾವು ತಲುಪಿದ ಅನೇಕ ಒಪ್ಪಂದಗಳು ಮತ್ತು ತಿಳುವಳಿಕೆಗಳ ನಡುವೆ, ಪರಸ್ಪರ ದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ರಾಜತಾಂತ್ರಿಕ ಹೆಜ್ಜೆಗುರುತನ್ನು ವಿಸ್ತರಿಸುವುದು ನಮ್ಮ ಪರಸ್ಪರ ಹಿತಾಸಕ್ತಿಯಾಗಿದೆ. ಆದ್ದರಿಂದ, ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾದಲ್ಲಿ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಹಾಗೆ ಮಾಡುವುದನ್ನು ನಾವು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಸ್ವಾಗತಿಸುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾದಲ್ಲಿ ಅದೇ ರೀತಿ ಮಾಡಲು ಎದುರು ನೋಡುತ್ತೇವೆ. ಕೆಲವು ಸಮಸ್ಯೆಗಳಿವೆ, ನಮ್ಮ ದ್ವಿಪಕ್ಷೀಯ ಪಾಲುದಾರಿಕೆಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಗುಣಮಟ್ಟವನ್ನು ನೀಡುವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಾವು ಉತ್ತಮ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ನೋಡುತ್ತೇವೆ ಎಂದು ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ. ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಪ್ರಸ್ತಾವವು ಚಲನಶೀಲತೆ, ಪ್ರತಿಭೆ ಮತ್ತು ಕೌಶಲ್ಯಗಳ ಚಲನಶೀಲತೆ, ನಾವು ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಹೇಗೆ ಬೆಳೆಸಬಹುದು ಮತ್ತು ನಾವು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಏನನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು, ಭಾರತದ ಹೊಸ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಶಿಕ್ಷಣ ನೀತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳುವಳಿಕೆಗಾಗಿ ಚರ್ಚೆಯಲ್ಲಿದೆ. ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಪ್ರಧಾನ ಮಂತ್ರಿಗಳು ಟೋಕಿಯೊದಲ್ಲಿ ಭೇಟಿಯಾದಾಗ ಶಿಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಪ್ರಮುಖ ಪಾಲುದಾರರಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿರುವ ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾವೂ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಪ್ರಬಲವಾದ ಅಸ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಹೊಂದಲು ನಾವು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಬಯಸುತ್ತೇವೆ.

ಈ ವರ್ಷದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ, ಅಂತಿಮಗೊಳಿಸಲಾದ ಆರ್ಥಿಕ ಸಹಕಾರ ಮತ್ತು ವ್ಯಾಪಾರ ಒಪ್ಪಂದವು ಅದರ ಅನುಮೋದನೆ ಮತ್ತು ಜಾರಿಗೆ ಬರುವತ್ತ ಸಾಗುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಲು ನಾವು ತುಂಬಾ ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸುತ್ತೇವೆ. ಅದು ತುಂಬಾ ಒಳ್ಳೆಯ ಬೆಳವಣಿಗೆ. ಡಬಲ್ ಟ್ಯಾಕ್ಸ್‌ಶನ್ ತಪ್ಪಿಸುವ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ತಿದ್ದುಪಡಿ ಮಾಡಲು ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಾಗುತ್ತಿದೆ ಎಂದು ನಾವು ಗಮನಿಸುತ್ತೇವೆ ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ನಮ್ಮ ವ್ಯಾಪಾರವನ್ನು ಬೆಳೆಸಲು ಸ್ವಲ್ಪ ಸವಾಲಾಗಿತ್ತು. ತದನಂತರ ನಾವು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನಿರ್ಣಾಯಕ ಖನಿಜಗಳು, ಸೈಬರ್, ಹೊಸ ಮತ್ತು ನವೀಕರಿಸಬಹುದಾದ ಶಕ್ತಿಯಂತಹ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳನ್ನು ನೋಡಿದ್ದೇವೆ ಮತ್ತು ಒಂದು ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ, ಕಳೆದ ಕೆಲವು ತಿಂಗಳುಗಳಿಂದ ನಮ್ಮ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ನಾವು ಅದನ್ನು ಮಾಡಿದಾಗ, ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ, ಈ ವರ್ಷ ಜೂನ್‌ನಿಂದ ನನ್ನ ಆರು ಕ್ಯಾಬಿನೆಟ್ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾಕ್ಕೆ ಭೇಟಿ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ, ಅವರಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲಿದ್ದಲು ಮತ್ತು ಗಣಿಗಳ ಸಚಿವರು, ನವೀಕರಿಸಬಹುದಾದ ಇಂಧನಕ್ಕಾಗಿ, ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕಾಗಿ, ನಮ್ಮ ಜಲ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳಿಗಾಗಿ, ನಮ್ಮ ಗೃಹ ಸಚಿವರು. ಮತ್ತು ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾದ ಉಪ ಪ್ರಧಾನಮಂತ್ರಿ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣಾ ಸಚಿವರು ಹಾಗೂ ಪಶ್ಚಿಮ ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾದ ಉಪ ಪ್ರೀಮಿಯರ್ ಮತ್ತು ನ್ಯೂ ಸೌತ್ ವೆಲ್ಸ್‌ನ ಪ್ರೀಮಿಯರ್ ವ್ಯಾಪಾರ ನಿಯೋಗಗಳೊಂದಿಗೆ ಭಾರತಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವುದನ್ನು ನಾವು ನೋಡಿದ್ದೇವೆ.

ಆದ್ದರಿಂದ, ಒಟ್ಟಾರೆಯಾಗಿ, ಅರ್ಥವು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಬಂದಿದೆ, ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ, ಸಂಬಂಧವು ಬೆಳೆಯುತ್ತಲೇ ಇದೆ. ನಾವು ಅದನ್ನು ಉನ್ನತ ಮಟ್ಟಕ್ಕೆ ಕೊಂಡೊಯ್ಯುವ ರೀತಿಯ ಮಾರ್ಗಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಿದ್ದೇವೆ ಎಂದು ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಜಾಗತಿಕ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗೆ ಬಂದಾಗ, ನಾವು ಉತ್ತಮ ಚರ್ಚೆ ನಡೆಸಿದ್ದೇವೆ. ನಾವು ಅದನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಿಲ್ಲ. ಊಟದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನಾವು ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಬಿಟ್‌ಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಿದ್ದೇವೆ ಎಂದು ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ ಆದರೆ ನಾವು ಉಕ್ರೇನ್ ಸಂಘರ್ಷ ಮತ್ತು ಅದರ ಪರಿಣಾಮಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿದ್ದೇವೆ, ಇಂಡೋ-ಪೆಸಿಫಿಕ್, ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ, ಕ್ವಾಡ್, G20 ಸಮಸ್ಯೆಗಳು, ನಮ್ಮ ತ್ರಿಪಕ್ಷೀಯಗಳು, ಯುಎನ್, IAEA, ಹವಾಮಾನ ಹಣಕಾಸು, ಸುಸ್ಥಿರ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಗುರಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ವಿಷಯಗಳು. ಆದ್ದರಿಂದ, ನೀವು ನೋಡಬಹುದು, ಇದು ಒಂದು ಸುಂದರವಾದ, ವಿಶಾಲ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯ ಚರ್ಚೆಯಾಗಿದೆ ಮತ್ತು, ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ, ಅಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಸಂಚರಣೆ, ಸಂಪರ್ಕ, ಬೆಳವಣಿಗೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಭದ್ರತೆಯನ್ನು ಉತ್ತೇಜಿಸುವಲ್ಲಿ, ಮತ್ತು ಮಂತ್ರಿ ವಾಂಗ್ ಹೇಳಿದಂತೆ, ದೇಶಗಳು ತಮಗೆ ಮುಖ್ಯವಾದ ವಿಷಯಗಳ ಮೇಲೆ ಸಾರ್ವಭೌಮ ಆಯ್ಕೆಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದನ್ನು ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸುವಲ್ಲಿ ಅದರ ಆಧಾರವು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಉದಾರವಾದಿ ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವಗಳಾಗಿ, ನಾವಿಬ್ಬರೂ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿಯಮಾಧಾರಿತ ಅಂತರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಕ್ರಮವನ್ನು ನಂಬುತ್ತೇವೆ.

ಊಟದ ನಂತರ, ನಾವು ಕೆಲವು ಇತರ ಸಮಸ್ಯೆಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತೇವೆ ಎಂದು ನಾನು ನಿರೀಕ್ಷಿಸುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಭಾರತ ಉಪಖಂಡದ ಬಗ್ಗೆ ನಮ್ಮ ದೃಷ್ಟಿಕೋನಗಳನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ. ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ, ನಾನು ಭಯೋತ್ಪಾದನೆ, ಭಯೋತ್ಪಾದನೆಯನ್ನು ಎದುರಿಸುವ ಕುರಿತು ಕೆಲವು ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ಅವಳಿಂದ ಈ ಪ್ರದೇಶದ ಬಗ್ಗೆ ಕೇಳಲು ಎದುರು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ ಮತ್ತು ಈ ವರ್ಷದ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ನಾವು G20 ನ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು G20 ನ ಸದಸ್ಯರಾಗಿ ನಾವು ಆಸ್ಟ್ರೇಲಿಯಾದ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಆಸಕ್ತಿಗಳು ಬಹಳ ಮುಖ್ಯ. ಮುಂಬರುವ ತಿಂಗಳುಗಳಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ತೀವ್ರವಾಗಿ ಒಳಗೊಳ್ಳಲು ನಾನು ಭಾವಿಸುತ್ತೇನೆ. ಮತ್ತು ನಾನು ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ, ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ, ನಿಮ್ಮ ಆತಿಥ್ಯಕ್ಕಾಗಿ, ನಿಮ್ಮ ಸ್ವಾಗತದ ಉಷ್ಣತೆಗಾಗಿ ನನ್ನನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಧನ್ಯವಾದಗಳು.

ಕ್ಯಾನ್ಬೆರಾ

ಅಕ್ಟೋಬರ್ 10, 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.